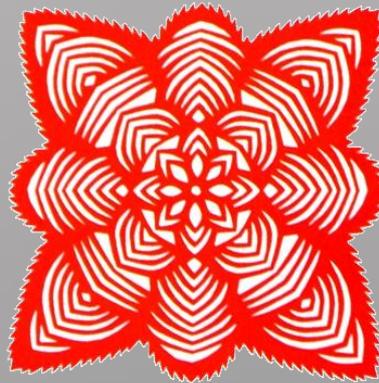


# PRINTEMPS POLONAIS



Saison culturelle polonaise à Aix en Provence

Spectacles

Animations

Rencontres

Concerts

**AVRIL-MAI-JUIN**

**2016**



**ASSOCIATION FRANCO-POLONAISE  
AIX EN PROVENCE**



# SPECTACLES

## LA POLOGNE PITTORESQUE DU XVII<sup>EME</sup> SIECLE

Autour de la Trilogie de Sienkiewicz  
PAR LES GENTILSHOMMES SARMATES  
DE CRACOVIE - POLOGNE

**DIMANCHE 8 MAI 2016 de 11h00 – 18h00**  
4642, route de Roquefavour, VENTABREN (D65)

Ensemble pratiquant l'escrime ancienne, en costumes du XVII<sup>ème</sup> siècle. Duels au sabre et à la rapière historique, camp militaire du XVII<sup>ème</sup> siècle, présentation des armes et des costumes du XVII<sup>ème</sup>, stands d'artisanat polonais, stand et exposition consacrés à Henryk Sienkiewicz, écrivain polonais, Prix Nobel de littérature et auteur de la célèbre Trilogie, dont l'action se passe au XVII<sup>ème</sup> siècle.

Dégustation de plats polonais préparés par le restaurant polonais "Un coin de bonheur" de Marseille, buvette. **Entrée libre**

Rens.: 04 42 50 62 26 / 04 42 95 14 05

[\(Plan\)](#) Coord.GPS N 43.515 E 5.307

**LUNDI 9 MAI 2016 – Fête de L'Europe**  
à Aix en Provence

**Les Gentilshommes Sarmates de Cracovie**

Présentations sur l'estrade lors de la Journée Européenne

**10h00 – 17h00**, Espace Cézanne,

Les Allées Provençales, Aix en Provence

Rens. : 04 42 95 14 05 / 04 42 50 62 26



# CONCERTS

## ENSEMBLE DES MONTAGNARDS POLONAIS "CORNYPOTOK"

**DIMANCHE 29 MAI 2016 – lors du Grand**  
**Pique-nique de Mai de Polonica**

Musique populaire des montagnes polonaises

**14h30**, Centre EEDF, 470 chemin de Chave, 13540

PUYRICARD (COUTERON) Entrée libre

Renseignements : 04 42 20 68 30 / 04 42 50 62 26



# ANIMATIONS

**SAMEDI 7 MAI 2016 LA POLOGNE DANS LA RUE THIERS - AIX EN PROVENCE**

**Les associations européennes animent les rues d'Aix en Provence**

**10h30 et 11h30** - défilé et danses en costumes folkloriques polonais, les décorations des vitrines

Renseignements : 04 42 50 62 26 / 04 42 95 14 05

**LUNDI 9 MAI 2016 Stand polonais lors de la Journée Européenne – vente de l'artisanat polonais**

**10h00-17h00** Espace Cézanne, Allées Provençales, Aix en Provence

**MERCREDI 11 MAI 2016 – Journée Européenne des Jeunes**

**10h00 – 12h30** atelier de fabrication des fleurs en papier carbone, exposition

37 boulevard Aristide Briand – 13090 Aix-en-Provence

BIJ, l'Espace Jeunesse, 37 Boulevard Aristide Briand, 13100 Aix-en-Provence

Renseignements : 04 42 50 62 26 / 04 42 95 14 05



**LUNDI 16 MAI 2016 ASCENSION A LA SAINTE VICTOIRE**

**9h00** Départ : Parking des Venturiers, la route vers Vauvenargues (D10) ([plan](#))

**DIMANCHE 29 MAI 2016 FETE DU MOIS DE MAI, 12h00 - 19h00 - pique-nique en plein-air, concert**

Centre EEDF, 470 chemin de Chave, 13540 PUYRICARD (COUTERON)

**DIMANCHE 26 JUIN 2016 FINISSAGE DU PRINTEMPS POLONAIS - Spectacle de l'Ecole Polonaise**

"Le monde de Henryk Sienkiewicz" et Fête de la fin de l'année scolaire

**11h00** Centre Socio-Culturel, La Grande Bastide Avenue du Square, Val St André, Aix en Provence

# RENCONTRES

**MERCREDI 11 MAI 2016 – Les Gentilshommes Sarmates de Cracovie au**

**Centre Socio-Culturel La Grande Bastide et à l'Ecole Polonaise :**

démonstration de l'escrime ancienne,

atelier d'initiation à l'escrime pour les enfants,

rencontre avec les élèves de l'Ecole Polonaise

**14h00 – 17h00** Centre Socio-Culturel La Grande Bastide

Renseignements : 04 42 95 14 05 / 04 42 50 62 26 / 06 60 90 39 62



**SAMEDI 14 MAI 2016 – RACONTE-MOI TON ECOLE**

Rencontre entre les écoles étrangères d'Aix en Provence

Ecole Polonaise Constantin Gaszynski – Association Polonica

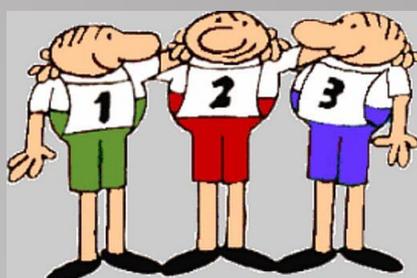
Ecole Tchèque - Association Amitié Franco-Tchèque

Ecole Bulgare "St Clément d'Ohrid"

Projection de dessins animés, jeux linguistiques, goûter commun

**14h30 – 17h30**, Ecole Sainte Geneviève, Aix en Provence

Renseignements : 04 42 95 14 05 / 04 42 50 62 26 / 06 60 90 39 62





### **Małopolska Zgraja Sarmacka**

#### **Les Gentilshommes Sarmates de Cracovie**

Il s'agit d'un groupe pratiquant le sabre ancien et le sabre artistique. Le groupe est constitué de passionnés de sabre ancien dont l'objectif est non seulement de reconstituer les grands duels de jadis, mais aussi de mettre en scène des passes d'armes dans l'esprit des Sarmates, tout en développant la connaissance de l'histoire de la Pologne et de ses armes historiques. Les Gentilshommes Sarmates pratiquent l'escrime ancienne et l'escrime artistique dans leur Ecole d'Escrime à Cracovie (Pologne). Ils proposent aussi des combats réglés, sous forme de

duels artistiques ou de spectacles. Ils se produisent lors des festivals historiques, expositions, fêtes commémoratives et autres manifestations culturelles. Ils présentent des spectacles du XVIIème siècle où se mêlent bravoure, panache, et humour dans la pure tradition polonaise.

[www.zgrajasarmacka.com](http://www.zgrajasarmacka.com)



### **Ensemble "Corny Potok"**

L'ensemble existe depuis 2001 et pratique la musique traditionnelle des régions de Beskid Zywiecki, Podhale, Orawa et Silesie. Composé de quatre membre (violons, alto, contrebasse), le groupe se produit en Pologne et à l'étranger lors des concerts et des fêtes populaires.

<http://kapela.beskidy.pl/koncerty>



**Association Franco-Polonaise POLONICA** a été créée au mois de mai 1999. Elle a pour but d'assurer la promotion de la culture polonaise en Provence et donner aux Polonais habitant dans notre région la possibilité de se rencontrer et de retrouver leurs racines.

Polonica compte parmi ses membres des Polonais et des Français, des adultes et des enfants, tous les amis de la Pologne

Renseignements : [www.aixpolonica.net](http://www.aixpolonica.net) / 04 42 50 62 26 / 04 42 95 14 05

### **PARTENAIRES DES EVENEMENTS**

Association Domus Ventabren : [assodomuseuropa@wanadoo.fr](mailto:assodomuseuropa@wanadoo.fr)

Restaurant polonais de Marseille "Un Coin de Bonheur" : [www.uncoindebonheur-marseille.fr](http://www.uncoindebonheur-marseille.fr)

Centre Socio-Culturel "la Grande Bastide" : [www.csc-grande-bastide.com](http://www.csc-grande-bastide.com)

Bureau Information Jeunesse : [www.aixenprovence.fr/Bureau-d-information-jeunesse-BIJ](http://www.aixenprovence.fr/Bureau-d-information-jeunesse-BIJ)

Ecole Bulgare "ST Clément d'Ohrid" : <https://sites.google.com/site/ecolebulgare/>

Amitié Franco-Tchèque : <http://www.meyrargues.fr/index.php/cultures-et-associations/les-associations/annuaire-des-associations/culture-et-loisirs/amitie-franco-tcheque>

Ecole Sainte Geneviève : [www.ecole-sainte-genevieve.fr](http://www.ecole-sainte-genevieve.fr)